

12. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen

12th Ettlingen International Competition for Young Pianists



Ettlingen



Veranstalter · Organizer

Stadt Ettlingen · Town of Ettlingen · Germany

Kulturamt und Musikschule

7.-15. August 2010

Künstlerischer Leiter · Artistic Director

Robert Benz

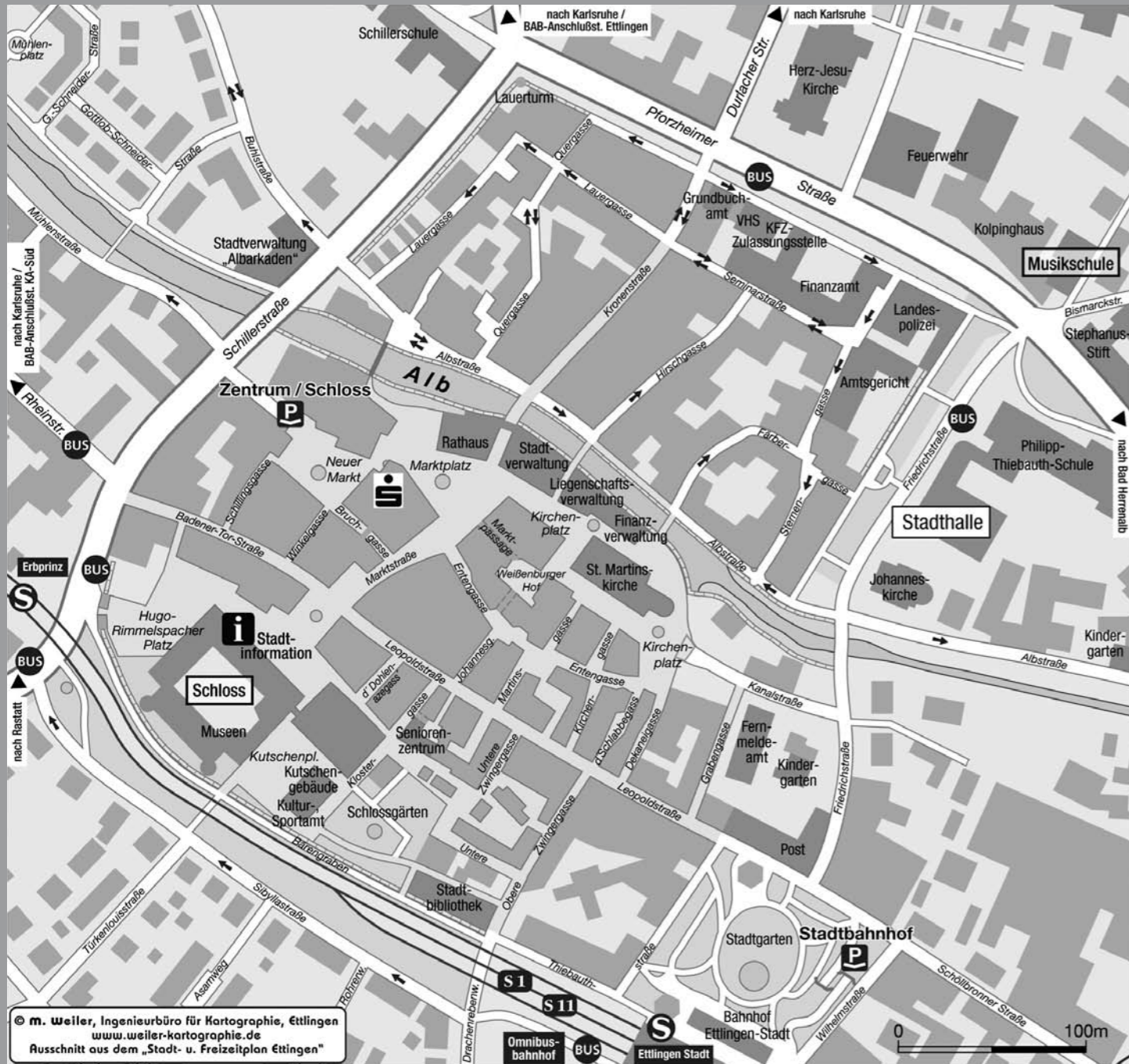
Organisationsleiter · Managing Director

Frank Reich

www.pianocompetition.org



Ettlingen



Stadt Ettlingen

12. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen
 12th Ettlingen International Competition for Young Pianists
 12^{ème} Concours International de Jeunes Pianistes Ettlingen

Jury 5

Anmeldungen · Applications · Incriptions 10

KATEGORIE A (bis 15 Jahre · until 15 years · jusqu'à 15 ans)
 12.-14. August 2010, Schloss Ettlingen, Asamsaal 11

KATEGORIE B (bis 20 Jahre · until 20 years · jusqu'à 20 ans)
 07.-11. August 2010, Schloss Ettlingen, Asamsaal 18

Repertoire, Vorauswahl, Zeitlicher Ablauf, Preise
 Repertoire, Entrance Competition, Order of events, Prizes
 Repertoire, Préselection, Deroulement du concours, Prix 28

1988 - 2008 Preisträger · Prizewinners · Lauréats 30

Organisation, Sponsoring 34

Nächster Wettbewerb · Next Competition · Prochain Concours 34





Gabriela Büsemaker
Oberbürgermeisterin
Lady Mayor
Madame le Maire

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde der Klaviermusik,**

bereits zum zwölften Mal steht Ettlingen ganz im Zeichen des Klaviers. Aus 267 Bewerbungen aus 41 Nationen wurden 108 junge Pianistinnen und Pianisten ausgewählt, um sich nun im Verlauf einer Woche miteinander zu messen.

Ich freue mich über das weltweite Echo auf unsere Ausschreibung. Dazu beigetragen haben sowohl das anerkannt hohe künstlerische Niveau als auch die freundschaftliche Atmosphäre in unserer liebenswerten Stadt. Wir sind stolz darauf, dass inzwischen mehrere unserer ehemaligen Preisträger zu gefragten Stars der internationalen Konzertszene geworden sind.

Ohne die tatkräftige Mithilfe von vielen Menschen und Institutionen wäre unser Wettbewerb nicht durchführbar. So gilt mein Dank der Sparkasse Ettlingen, die dieses Projekt von Anfang maßgeblich unterstützt hat. Ebenso bedeutsam ist die beispielhafte Gastfreundschaft der Ettlinger Familien, die viele junge Musiker während der Wettbewerbswoche bei sich aufnehmen.

Ganz besonders bedanke ich mich bei den Mitgliedern der Jury und dem künstlerischen Leiter, Professor Robert Benz.

G. Büsemaker

Ladies and Gentlemen, dear friends of piano music,

For the twelfth time already, Ettlingen is united under the banner of the piano. Out of 267 applications from 41 nations, 108 pianists were selected to compete with each other during the course of one week.

I am very happy about the worldwide response to our invitation. Both the widely acknowledged high artistic standard, as well as the friendly atmosphere of our charming city have contributed to this success. We are proud that, in the meantime, some of our previous prize winners have become popular stars on the international concert scene.

Without the active help of so many people and institutions, this competition would not have been possible. Therefore my thanks go to the Savings Bank in Ettlingen, which has substantially supported this project from the very beginning. Equally significant is the exemplary hospitality of the families in Ettlingen, who have taken the many young musicians under their wing during the competition week.

I would especially like to thank the members of the jury, particularly the artistic director, Professor Robert Benz.

Mesdames, messieurs, chers amis du piano,

Pour la douzième fois déjà, le piano est l'emblème d'Ettlingen. Choisis parmi de 267 candidatures posées par 41 nations, 108 jeunes pianistes vont se mesurer en l'espace d'une semaine.

Je suis heureux de constater que notre circulaire a obtenu un écho mondial. Ce résultat est dû au niveau artistique élevé et incontestable du concours de piano et à l'atmosphère chaleureuse de notre ville chère à tous. Nous sommes fiers de savoir que plusieurs de nos anciens lauréats sont devenus des musiciens renommés, applaudis sur les plus grandes scènes internationales.

Sans l'aide efficace de nombreuses personnes et d'institutions bénévoles, notre concours n'aurait jamais vu le jour. À ce propos, je remercie vivement la caisse d'épargne d'Ettlingen, qui, dès le début du concours, a fermement soutenu ce projet. L'hospitalité exemplaire des familles d'Ettlingen, qui ont accueilli les jeunes musiciens chez elles a joué et joue encore un rôle important pour le concours.

Je remercie tout particulièrement les membres du jury et son président, le professeur Robert Benz.



Robert Benz
Vorsitz · President
Deutschland · Germany

Die Jury

Robert Benz
Vorsitz · President
Deutschland · Germany

Andrea Bonatta
Italien · Italy

Christopher Elton
Großbritannien · Great Britain

Daejin Kim
Republik Korea · Korea (Republic)

Wolfgang Manz
Deutschland · Germany

Kristin Merscher
Deutschland · Germany

Brigitte Meyer
Schweiz · Switzerland

Einar Steen-Nøkleberg
Norwegen · Norway

Barbara Szczepanska
Deutschland · Germany

erhielt als Vierjähriger den ersten Klavierunterricht von seinem Vater. Er studierte bei Naoyuki Taneda an der Staatlichen Hochschule für Musik Karlsruhe sowie bei Rosina Lhevinne und Martin Canin an der Juilliard School in New York. Er gewann 1974 im Internationalen Busoni-Wettbewerb in Bozen und 1976 im Internationalen Liszt-Bartók-Wettbewerb in Budapest jeweils den ersten Preis. Konzertreisen führten ihn durch Europa, USA, Korea und Japan. Robert Benz hat den gesamten Zyklus der Klaviersonaten Beethovens auf CD eingespielt und ist seit 1996 der Pianist des Trio Bamberg. Seit 1990 ist er Professor für Klavier an der Staatlichen Hochschule für Musik in Mannheim und seit 2005 künstlerischer Leiter des Ettlinger Wettbewerbs.

received his first piano lessons from his father at the age of 4 years. He studied under Naoyuki Taneda at the University of Music in Karlsruhe (Germany), as well as under Rosina Lhevinne and Martin Canin at the Juilliard School in New York. He won first prize at both the International Busoni Competition in Bolzano (Italy) in 1974 and in 1976 at the International Liszt-Bartók Competition in Budapest (Hungary). Concert engagements have taken him throughout Europe, the USA, Korea and Japan. Robert Benz has recorded the complete cycle of Beethoven's piano sonatas onto CD and has been the Trio Bamberg's pianist since 1996. He has also held the chair of Professor for Piano at the University of Music in Mannheim (Germany) since 1990. Since 2005 he is artistic director of the Ettlingen competition.



Andrea Bonatta
Italien · Italy

stammt aus Bozen (Italien). Wichtige musikalische Impulse erhielt er durch Studien bei Paul Badura-Skoda in Wien, Nikita Magaloff in Genf, Stefan Askenase in Bonn und Wilhelm Kempff in Positano. Seine CD-Aufnahmen umfassen das gesamte Klavierwerk von Brahms, ebenso Werke von Liszt und Schubert. Sein Buch über Brahms' Klavierwerk gilt als Standardwerk und wurde ins Deutsche übersetzt. Andrea Bonatta war künstlerischer Leiter des Internationalen Klavierwettbewerbs „Ferruccio Busoni“ in Bozen und Vizepräsident der WFIMC Genf. Er konzertierte in Europa, Nord- und Südamerika, Australien, Korea, China und Südafrika und ist Jurymitglied wichtiger Wettbewerbe (Bozen, Terni, Vercelli, Utrecht, Dortmund, Weimar, Pretoria, Moskau, Shanghai, Seoul).

was born in Bolzano. Major influences in his musical development were studies with Paul Badura-Skoda in Vienna, Nikita Magaloff in Geneva, Stefan Askenase in Bonn and Wilhelm Kempff in Positano. He has recorded on CD Brahms' complete works for piano as well as several other CDs dedicated to Liszt and Schubert. His book on Brahms' piano work is considered a milestone in this field and has been translated into German. Andrea Bonatta has been the artistic director of the 'Ferruccio Busoni' International Piano Competition in Bolzano and vice president of the WFIMC of Geneva. He has played in Europe, North and South America, Australia, Korea, China and South Africa, and takes part in the jury at important competitions (Bolzano, Terni, Vercelli, Utrecht, Dortmund, Weimar, Pretoria, Moscow, Shanghai, Seoul).

wurde in Edinburgh geboren und studierte an der Royal Academy of Music in London Klavier und Cello. Schon während seiner Studienzeit gewann er zahlreiche Preise bei britischen und internationalen Wettbewerben. Er ist derzeit als Leiter der Abteilung für Tasteninstrumente an der Royal Academy of Music in London tätig. Viele seiner Schüler errangen Preise bei internationalen Wettbewerben (u. a. Van-Cliburn-Wettbewerb, Tschaikowski-Wettbewerb Moskau, ARD-Wettbewerb München, New York Young Concert Artists, Leeds, Hamamatsu). Christopher Elton wirkt als Jurymitglied in internationalen Wettbewerben, bei Musikfestivals und Fernsehveranstaltungen und konzertiert in Europa, USA, Australien und Vietnam. Er wurde 2003 als Professor an die University of London berufen.

was born in Edinburgh and studied piano and cello at the Royal Academy of Music in London. During his studies he won numerous prizes at British and International competitions. He currently is Head of the Keyboard Department at the Royal Academy of Music in London. His pupils have achieved many prizes at international competitions such as Van Cliburn, Moscow-Tchaikovsky, New York Young Concert Artists, Leeds, Munich, Hamamatsu etc. Christopher Elton is an active jury member in international competitions, at music festivals and television events, and has given concerts in recent years in Europe, USA, Australia and Vietnam. He was appointed a Professor of the University of London in 2003.



Christopher Elton
Großbritannien
Great Britain



Daejin Kim
Korea

studierte bei Martin Canin an der Juilliard School in New York mit den Abschlüssen BM, MM und DMA. Er gewann 1985 einen ersten Preis beim „Robert-Casadesus-Wettbewerb“ (jetzt Cleveland-Wettbewerb). Er konzertierte und gab Meisterkurse in USA, Europa und Asien und wurde vom koreanischen Kulturministerium zum „Künstler des Jahres“ ernannt. Er nahm kürzlich die Mozart-Klavierkonzerte KV 488 und KV 453 auf, zusammen mit dem Polnischen Radio-Sinfonieorchester, das er vom Klavier aus dirigierte. Er hat zur Zeit eine Professur an der Korean National University of Arts und ist Jurymitglied bedeutender internationaler Wettbewerbe. Sein Schüler Sunwook Kim gewann erste Preise in Ettlingen (2004), Clara Haskil (2005) und Leeds (2006).

holds BM, MM, DMA degree from the Juilliard School where he studied with Martin Canin. He won the first prize at the „Robert-Casadesus-International Piano Competition“ (now the Cleveland Competition) and has given master classes and performed throughout the United States, Europe and Asia. He received a decoration for ‚the Artist of the Year‘ by the Ministry of Culture in Korea. His recent discography includes the Piano Concertos KV 488 and KV 453 by Mozart in which he conducted the Polish National Radio Symphony Orchestra from the keyboard. Currently, he is a professor at the Korean National University of Arts and has been a jury member for the most prestigious international competitions. His student, Sunwook Kim won the first prize in Ettlingen (2004), Clara Haskil (2005) and Leeds (2006).

studierte bei Drahomir Toman und Karl-Heinz Kämmerling und ist Preisträger internationaler Wettbewerbe wie Leeds (1981, 2. Preis) und Brüssel (Concours Reine Elisabeth, 1983, 2. Preis). Er gastierte u. a. mit dem English Chamber Orchestra, Royal Philharmonic, BBC Symphony Orchestra, RSO Berlin und der Staatskapelle Dresden. Mit Rolf Plagge gründete Manz das Klavierduo „Duo Reine Elisabeth“ und hat für die Labels Arte Nova, Chandos, Thorofon und Telos eingespielt. Von 1986-1999 unterrichtete er an den Musikhochschulen Hannover und Karlsruhe. Seit 2000 ist er Professor an der Hochschule für Musik Nürnberg-Augsburg, 2001-2005 war er Prorektor der Abteilung Nürnberg.

made his studies with Drahomir Toman and Karl-Heinz Kämmerling and is prizewinner of international competitions such as Leeds (1981, 2nd prize) and Brussels (Concours Reine Elisabeth 1983, 2nd prize). He has performed with the English Chamber Orchestra, Royal Philharmonic, BBC Symphony and RSO Berlin. With Rolf Plagge he has established the piano duo „Duo Reine Elisabeth“ and has made recordings for the labels Arte Nova, Chandos, Thorofon and Telos. Between 1986-1999 he taught at the University of Music in Hannover and Karlsruhe. From 2000 he is professor at the University of Music of Nürnberg-Augsburg, 2001-2005 he was vice director of the Nürnberg department.



Wolfgang Manz
Deutschland · Germany



Kristin Merscher
Deutschland · Germany

wurde 1961 in Frankfurt am Main geboren und studierte bei Karl-Heinz Kämmerling, Pierre Sancan und György Sebök. Sie spielte u. a. mit dem London Symphony Orchestra, Amsterdam Philharmonic und den Münchner Philharmonikern. Konzertreisen führten sie durch ganz Europa, USA, Kanada und den fernen Osten. Daneben erfolgten Radio- und TV-Aufnahmen in Deutschland und anderen Ländern. Mit Maria Kliegel spielte sie für Naxos Records die kompletten Sonaten für Klavier und Cello von Schubert, Schumann, Mendelssohn-Bartholdy und Brahms ein. Seit 1990 ist sie Professorin an der Musikhochschule des Saarlands in Saarbrücken.

was born in 1961 in Frankfurt/Main and studied with Karl-Heinz Kämmerling, Pierre Sancan and György Sebök. She performed with many renowned orchestras, such as the London Symphony Orchestra, Amsterdam Philharmonic and the Munich Philharmonic and played all over Europe, as well as the USA, Canada and the Far East. She recorded for radio and TV stations in Germany and abroad. With Maria Kliegel she released on Naxos Records the complete sonatas for piano and violoncello of Schubert, Schumann, Mendelssohn-Bartholdy and Brahms. Since 1990, Kristin Merscher is professor of piano at the University of Music Saarland, Germany.

ist in Biel geboren. Ausbildung bei Denise Bidal (Lausanne) und Bruno Seidlhofer (Wien). 1971 Bösendörfer-Preis. 1975 war sie Finalistin des Clara Haskil Wettbewerbs in Vevey. Auftritte bei internationalen Festivals wie dem Schleswig-Holstein Musikfestival und dem Hakuba-Festival Japan, daneben viele CD-Aufnahmen. Besonders liegt ihr die Kammermusik am Herzen, u.a. mit Martha Argerich, Maria-Joao Pires, Alexandre Rabinovitch und Heinrich Schiff. Brigitte Meyer unterrichtet seit mehr als 20 Jahren am Konservatorium Lausanne (Haute Ecole de Musique) und leitet Meisterkurse in Tokyo und Teheran.

was born in Biel (Switzerland). She studied with Denise Bidal (Lausanne) and Bruno Seidlhofer (Vienna). 1971 she was awarded the „Bösendorfer-Prize“, and was finalist of the Clara Haskil International Piano Competition in Vevey (1975). She performed in international Festivals like Schleswig-Holstein Musikfestival and Hakuba-Festival Japan and recorded many discs. She especially focuses on chamber music, among others with Martha Argerich, Maria-Joao Pires, Alexandre Rabinovitch and Heinrich Schiff. Since more than 20 years she teaches at the Conservatory Lausanne (Haute Ecole de Musique) and gives masterclasses in Tokyo and Teheran.



Brigitte Meyer
Schweiz · Switzerland



Einar Steen-Nøkleberg
Norwegen · Norway

studierte bei Nicolai Dirdal und Hans Leygraf und gewann zahlreiche Preise bei internationalen Wettbewerben. Von 1975 bis 1981 und seit 1994 lehrt er an der Musikhochschule Hannover. Seine internationale Karriere als Solist führte ihn durch Europa, Japan, USA und Mexiko. Er spielte u. a. mit dem London Symphony Orchestra, den Warschauer Philharmonikern und den Philharmonischen Orchestern von Oslo und Bergen. Seine Einspielung des Grieg-Klavierkonzerts wurde vom BBC Saturday Review als beste Aufnahme ausgezeichnet. Bei Naxos erschien kürzlich seine Einspielung aller Klavierwerke Griegs.

studied with Nicolai Dirdal and Hans Leygraf and won numerous prizes at international competitions. From 1975 to 1981 and again since 1994 he is Professor of Piano at the University of Music of Hannover, Germany. His international career has included solo recitals in Europe, Japan, USA and Mexico. Concerto appearances include the London Symphony Orchestra, the Warsaw Philharmonic, and the Oslo and Bergen Philharmonic Orchestras in Norway. His recording of the Grieg Concerto was chosen by the BBC Saturday Review as the best version of this much-recorded concerto. He recently released the recording of all Grieg's piano music on Naxos.

ist in Warschau geboren und studierte an der Chopin-Akademie in Warschau bei Lidia Kozubek und Teresa Manasterska. Aufbaustudium bei Victor Mierzanov. Konzerte in Polen, Deutschland, Ungarn, Russland, Spanien und Italien. Von 1998 bis 2002 und von 2004 bis 2008 war sie Prorektorin der Robert-Schumann-Hochschule für Musik-Düsseldorf. Jetzt leitet sie dort das Hochbegabtenzentrum „Schumann junior“. Gastprofessuren in Korea, China und Taiwan. Unter ihren Schülern sind viele Preisträger internationaler Wettbewerbe wie Concours Reine Elisabeth Brüssel, Leeds International Piano Competition und ARD-Wettbewerb München.

Born in Warsaw, she graduated of the Chopin Academy in Warsaw with Lidia Kozubek and Teresa Manasterska. Postgraduate piano studies with Victor Mierzanov. Concerts in Poland, Germany, Hungary, Russia, Spain and Italy. 1998-2002 and 2004-2008 she was vice-rector of the Robert-Schumann-Hochschule für Musik Düsseldorf. Now she leads there the training center for talented children „Schumann junior“. Visiting professor in South Korea, Taiwan and China. Her students won many prizes in the international music competitions as the Queen Elisabeth Competition in Brussels, Leeds International Piano Competition and ARD Competition Munich.



Barbara Szczepanska
Deutschland · Germany

Anmeldungen · Applications · Inscriptions

Es haben sich 267 junge Pianisten aus den folgenden 41 Nationen gemeldet.

267 young pianists, coming from the following 41 nations, applied.

A	B	A+B	Nationalität · Nationality
3	0	3	Armenien/Armenia
1	0	1	Aserbaidshan/Aserbajian
3	2	5	Australien/Australia
1	1	2	Belgien/Belgium
0	1	1	Brasilien/Brazil
2	2	4	China (Hongkong)
1	1	2	China (Taiwan)
39	31	70	China (Volksrepublik/P. R.)
5	16	21	Deutschland/Germany
0	1	1	Finnland/Finland
0	1	1	Estland/Estonia
2	3	5	Frankreich/France
0	2	2	Georgien/Georgia
1	4	5	Großbritannien/Great Britain
6	1	7	Indonesien/Indonesia
0	1	1	Iran
0	1	1	Israel
0	1	1	Italien/Italy
19	15	34	Japan
4	0	4	Kanada/Canada
0	1	1	Kasachstan/Kazakhstan

A	B	A+B	Nationalität · Nationality
7	18	25	Korea (Republik/Republic)
1	0	1	Korea (Volksrepublik/P.R.)
1	0	1	Malaysia
0	3	3	Niederlande/Netherlands
1	0	1	Norwegen/Norway
1	2	3	Österreich/Austria
3	5	8	Polen/Poland
1	2	3	Rumänien/Romania
4	4	8	Russland/Russia
0	3	3	Schweden/Sweden
1	2	3	Serbien/Serbia
1	0	1	Spanien/Spain
1	0	1	Syrien
1	1	2	Tschechien/Czech Rep.
1	1	2	Türkei/Turkey
2	1	3	Ukraine
14	6	20	USA
1	1	2	Usbekistan/Uzbekistan
2	1	3	Vietnam
0	2	2	Weißrussland/Belarus
0	0	0	staatenlos/stateless

Kategorie A (bis 15 Jahre) **130 Anmeldungen** · Kategorie B (bis 20 Jahre) **137 Anmeldungen**
 Category A (up to 15 years) **130 applications** · Category B (up to 20 years) **137 applications**

Kategorie A (Bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)



1

Elsa Bonnet
Frankreich, 1995

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
 Mozart Sonate B-Dur KV 333 (315c)
 1. Allegro
 Chopin Scherzo b-Moll op. 31
 Takemitsu Rain Tree Sketch II



2

Chi-Hsiang Chen
China (Taiwan), 1995

Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
 Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
 1. Allegro
 Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll



3

Junhui Chen
China, 1994

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
 Beethoven Sonate f-Moll op. 57
 1. Allegro assai
 Chopin Andante Spianato et Grande
 Polonaise brillante
 Es-Dur op. 22



4

Shizuka Fujino
Japan, 1996

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
 Beethoven Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2
 4. Rondo. Grazioso
 Bach Präludium und Fuge E-Dur
 BWV 854 WK I
 Janacek Im Nebel
 4. Presto
 Takada Prelude Nr. 4



5

Vanessa Meiling Haynes
USA, 1997

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
 Beethoven Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2
 1. Allegro vivace
 Chopin Variations brillantes B-Dur op. 12
 Brahms Rhapsodie g-Moll op. 79 Nr. 2



6

Davit Hovhannisyan
Armenien, 1995

Chopin Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
 Beethoven Sonate C-Dur op. 53
 1. Allegro con brio
 Liszt Die Lorelei
 „Etudes d'exécution transcendante“
 Mazeppa



7

Beike Huang
China, 1994

Liszt Etüde Des-Dur „Un sospiro“
 Beethoven Sonate B-Dur op. 22
 1. Allegro con brio
 Chopin Barcarolle Fis-Dur op. 60



8

Mari Ichihashi
Japan, 1997

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
 Beethoven Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2
 1. Allegro vivace
 Mendelssohn Fantasie fis-Moll op. 28
 Con moto agitato –
 Allegro con moto – Presto
 Debussy „Pour le piano“
 Prélude



9

Boda Jin
China, 1995

Liszt Etüde f-Moll „La leggerezza“
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Presto
Chopin Polonaise As-Dur op. 53
Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
1. Allegro agitato



10

Jiaqi Jin
China, 1996

Chopin Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Beethoven Sonate Es-Dur op. 7
1. Allegro molto e con brio
Brahms Variationen über ein Thema
von Paganini op. 35, Heft 1



12

Ji-Young Kim
Korea (Republik), 1996

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Chopin Polonaise As-Dur op. 53
Liszt Mephisto-Walzer Nr. 1



13

Ju-Ri Kim
Korea (Republik), 1997

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Chopin Impromptu As-Dur op. 29
Nocturne Es Dur op. 9 Nr. 2
Liszt „Années de pèlerinage,
Deuxième année – Italie“
Sonetto 104 del Petrarca



11

Zirou Kang
China, 1997

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate f-Moll op. 57
1. Allegro assai
Mozart-Liszt-
Busoni Reminiscences de Don Juan



14

Uram Kim
Korea (Republik), 1997

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Allegro con brio
Chopin Etüde E-Dur op. 10 Nr. 3
Bartók Suite op. 14
Allegro molto – Sostenuto
Ravel „Miroirs“
Alborada del gracioso



15

Hugo Kitano
USA, 1995

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
4. Allegro vivace
Tschaikowski Dumka op. 59
Prokofjew Sonate Nr. 6 op. 82
4. Vivace



16

Kurara Koga
Japan, 1996

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Mendelssohn-
Rachmaninow Scherzo aus „Ein Sommernachtstraum“
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12 cis-Moll



17

Lea König
Deutschland, 1997

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Haydn Sonate C-Dur Hob XVI/50
1. Allegro
Czerny Variationen über den beliebten
Wiener Trauer-Walzer von
F. Schubert op. 12
Bacewicz Sonate Nr. 2
3. Toccata (Vivo)



18

Chae Hwan Lim
Korea (Republik), 1997

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Schumann Papillons op. 2
Debussy L'Isle joyeuse



19

Eric Lu
USA, 1997

Liszt Etüde f-Moll „La leggerezza“
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Scarlatti Sonate E-Dur K 380 (L 23)
Brahms Klavierstücke op. 118
Intermezzo a-Moll
Intermezzo A-Dur



20

Zi Lu
China, 1998

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Liszt Rigoletto-Paraphrase
Ravel „Gaspard de la nuit“
Ondine



21

Nhi Luong Khanh
Vietnam, 1996

Czerny Etüde g-Moll op. 740 Nr. 50
Mozart Sonate a-Moll KV 310 (300d)
1. Allegro maestoso
Schubert Impromptu Es-Dur op. 90 Nr. 2
Chopin Grand Valse brillante Es-Dur op. 18
Grande Valse As-Dur op. 42



22

Micah McLaurin
USA, 1994

- Chopin Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
 Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
 Allegro agitato – Non allegro,
 Lento, Più mosso – Allegro molto,
 Poco meno mosso, Presto
 Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
 1. Allegro



25

Yui Nakamura
Japan, 1995

- Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
 Mozart Sonate D-Dur KV 576
 1. Allegro
 Schubert Klavierstücke D 946
 1. Allegro assai – Andante – Tempo I
 Chopin Rondo c-Moll op. 1
 Bartók Mikrokosmos VI
 Ostinato



23

Marika Murata
Japan, 1997

- Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
 Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/21
 1. Allegro
 Chopin Scherzo h-Moll op. 20
 Fauré Nocturne H-Dur op. 33 Nr. 2



26

Asagi Nakata
Japan, 1995

- Liszt Etüde f-Moll „La leggierezza“
 Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
 3. Allegro
 Debussy „Préludes“ I
 Des pas sur la neige
 Prokofjew Sonate Nr. 3 a-Moll op. 28



28

Kon Ui Pak
Korea (Volksrepublik), 1997

- Chopin Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
 Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
 1. Grave, Allegro di molto e con brio
 Liszt Mephisto-Walzer Nr. 1



24

Narmin Najafli
Aserbaidschan, 1996

- Chopin Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12
 Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
 1. Grave, Allegro di molto e con brio
 Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
 Valse brillante As-Dur op. 34 Nr. 1



27

Stephanie Onggowinoto
Indonesien, 1995

- Liszt Etüde f-Moll „La leggierezza“
 Mozart Sonate C-Dur KV 279 (189d)
 1. Allegro
 Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 11 a-Moll
 Debussy L'Isle joyeuse



29

Shino Sakai
Japan, 1994

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
 Mozart Sonate D-Dur KV 311 (284c)
 1. Allegro con spirito
 Bach Präludium und Fuge E-Dur BWV 854 WK I
 Smetana Konzertetüde „Am Seegestade“ op. 17
 Ravel Jeux d'eau
 Poulenc Improvisation Nr. 7 C-Dur



32

Kenichi Shibagaki
Japan, 1994

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
 Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
 1. Allegro
 Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 13 a-Moll
 Debussy L'Isle joyeuse



30

Victoria Audrey Sarasvathi
Indonesien, 1997

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
 Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
 1. Allegro vivace
 Bach Präludium und Fuge f-Moll
 BWV 881 WK II
 Mendelssohn Rondo capriccioso op. 14
 Poulenc Trois pièces pour Piano
 Pastorale – Toccata



33

Jakub Sládek
Tschechien, 1996

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
 Beethoven Sonate C-Dur op. 53
 1. Allegro con brio
 Chopin Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12
 Liszt „Venezia e Napoli“
 Tarantella
 Debussy „Préludes“ I
 La fille aux cheveux de lin



35

Yifan Sun
China, 1994

- Chopin Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
 Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
 1. Allegro vivace
 Chopin Prélude cis-Moll op. 45
 Tschaikowski-Polonaise aus Tschaikowskis Oper
 Liszt „Eugen Onegin“



31

Reina Sasayama
Japan, 1997

- Chopin Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2
 Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/24
 1. Allegro
 Schumann Abegg-Variationen op. 1
 Ravel Sonatine
 Mouvement de Menuet – Animé



34

Qilin Sun
China, 1996

- Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
 Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
 1. Allegro
 Mendelssohn Lied ohne Worte op. 85 Nr. 1
 Liszt „Venezia e Napoli“
 Tarantella
 „Etudes d'exécution transcendante“
 Feux Follets



36

Mio Tsunenari
Japan, 1999

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
(Moderato) – Adagio – Finale. Presto
Bach Sinfonia g-Moll BWV 797
Chopin Bolero C-Dur op. 19



37

Nicholas Van de Velde
Belgien, 1994

Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate f-Moll op. 57
1. Allegro assai
Chopin Scherzo cis-Moll op. 39



38

Xinyuan Wang
China, 1995

Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Mozart Sonate C-Dur KV 330 (300h)
1. Allegro moderato
Chopin Fantasie f-Moll op. 49



43

Zi Fan Ye
China, 2000

Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge E-Dur BWV 854 WK I
Chopin Scherzo h-Moll op. 20



44

Hao Zi Yoh
Malaysia, 1995

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Allegro con brio – 2. Adagio
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Etüde E-Dur op. 10 Nr. 3



45

Haruka Yokoi
Japan, 1997

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
2. Allegretto – 3. Presto agitato
Mendelssohn Präludium und Fuge e-Moll op. 35 Nr. 1
Fauré Impromptu f-Moll op. 31



40

Wenyi Xiong
China, 1994

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Mozart Sonate C-Dur KV 330
1. Allegro moderato
Liszt „Venezia e Napoli“
Tarantella
„Etudes d'exécution transcendante“
Etüde Nr. 10 f-Moll



41

Yuanfan Yang
Großbritannien, 1997

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Schumann Abegg-Variationen op. 1
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 15 a-Moll
Gabrilowitsch Melodie e-Moll op. 8



47

Haiqi Zhang
China, 1996

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Mozart Sonate B-Dur KV 333 (315c)
1. Allegro
Chopin Scherzo b-Moll op. 31
Ligeti „Etudes pour Piano“ II
L'escalier du diable



48

Ruixue Zhang
China, 1994

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
Liszt Rhapsodie espagnole



39

Wai Yuen Wong
Hong Kong, 1998

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Allegro moderato
Mendelssohn Andante cantabile und Presto agitato
Bartók Selections from Bartok For Children
Copland Three Moods
Embittered – Wistful – Jazzy



42

Yiwei Yao
Kanada, 1995

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Beethoven Sonate C-Dur op. 53
1. Allegro con brio
Chopin Andante Spianato et Grande Polonais
brillante Es-Dur op. 22



46

Chuhan Zhang
China, 1994

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Liszt Rhapsodie espagnole
Prokofjew Toccata op. 11



49

Annie Zhou
Kanada, 1998

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Debussy „Estampes“
Jardins sous la pluie



1

Hyun Jeong Ahn
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge E-Dur BWV 854 WK I
- Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
- Martin 8 Préludes pour le piano
8. Vivace
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
- Rachmaninow Corelli-Variationen op. 42
- Martin 8 Préludes pour le piano
8. Vivace



4

Mariam Batsashvili
Georgia, 1993

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge f-Moll BWV 857 WK I
- Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro - Allegro molto e vivace –
Adagio con espressione – Allegro vivace
- Liszt Rhapsodie espagnole
- Debussy „Préludes“ II
Les fées sont d'exquises danseuses
Feux d'artifice



2

Jason Jin-Hyung Bae
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge b-Moll BWV 867 WK I
- Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
- Prokofjew Toccata op. 11
- >>>
- Beethoven Sonate Fis-Dur op. 78
Adagio cantabile, Allegro ma non troppo –
Allegro vivace
- Rachmaninow Corelli-Variationen op. 42
- Debussy L'Isle joyeuse



5

Jamie Bergin
Großbritannien, 1989

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur BWV 848 WK I
- Liszt „Études d'exécution transcendante“
Feux Follets
- Ravel „Gaspard de la nuit“
Ondine
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace – Menuetto.
Moderato e grazioso – Presto con fuoco
- Chopin Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1
- Ravel „Gaspard de la nuit“
Scarbo
- Kapustin Eight Concert Etudes for piano (1984) op. 40
1. Prelude, Allegro assai



3

Eunjin Bang
Korea (Republik), 1990

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge gis-Moll
BWV 863 WK I
- Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6
- Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
1. Allegro agitato
- >>>
- Beethoven Sonate Fis-Dur op. 78
Adagio cantabile,
Allegro ma non troppo –
Allegro vivace
- Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
1. Allegro agitato
- Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
- Messiaen „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“
Regard de l'Esprit de joie



6

John Chen
China, 1993

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll
BWV 851 WK I
- Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
1. Allegro inquieto
- >>>
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto – Allegretto –
Presto agitato
- Liszt Reminiscences de Don Juan
- Carter Caténares (2006)



7

Yumiko Chigama
Japan, 1994

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge g-Moll BWV 861 WK I
- Chopin Étude F-Dur op. 10 Nr. 8
Scherzo h-Moll op. 20
- >>>
- Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
Grave, Allegro di molto e con brio –
Adagio cantabile – Allegro
- Schumann Abegg-Variationen op. 1
- Chopin Scherzo h-Moll op. 20
- Debussy „Pour le piano“
Prélude



10

Fangzhou Feng
China, 1990

- Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge fis-Moll BWV 883 WK II
- Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
- Strawinski Trois mouvements de Pétouchka
1. Danse russe – 2. Chez Pétouchka
- >>>
- Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
Allegro vivace – Adagio grazioso -
Rondo. Allegretto
- Liszt Etudes d'exécution transcendante'
Feux Follets
- Skrjabin Sonate Nr. 5 op. 53



8

Qiaojing Dai
China, 1990

- Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge C-Dur BWV 870 WK II
- Liszt „Études d'exécution transcendante“
Feux Follets
- Chopin Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1
- >>>
- Mozart Sonate F-Dur KV 533/494
Allegro – Andante – Rondo. Allegretto
- Brahms Variationen über ein Thema von Paganini
op. 35 Heft 2
- Messiaen „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“
Première communion de la Vierge



11

Karsten Gimre
USA, 1993

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge c-Moll
BWV 871 WK II
- Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 33 Nr. 6
- Schumann Kreisleriana op. 16
1. Äußerst bewegt
- Rachmaninow Etude-Tableau cis-Moll op. 33 Nr. 9
Fragments As-Dur op. post. (1917)
- >>>
- Schubert Sonate a-Moll D 537 (op. posth. 164)
Allegro ma non troppo –
Allegretto quasi andantino – Allegro vivace
- Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
2. Non allegro, Lento, Più mosso
- Messiaen Cantéjodjayá
- Schostakowitsch Präludium a-Moll op. 34 Nr. 2



9

Daniel Feng
China, 1994

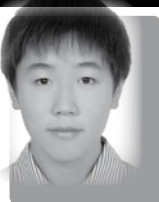
- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll
BWV 875 WK II
- Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12
- Liapunov „12 Transcendental Études“ op. 11
Lesghinka
- >>>
- Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio – Introduzione.
Adagio molto – Rondo. Allegretto moderato
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6 Des-Dur
- Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice



12

Katharina Paula Groß
Deutschland, 1990

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/28
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge D-Dur
BWV 874 WK II
- Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Messiaen „Préludes“
Un reflet dans le vent
- >>>
- Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
Allegro – Allegretto – Presto
- Chopin Ballade f-Moll op. 52
- Berg Sonate op. 1



13

James Guey
USA, 1994

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge a-Moll BWV 889 WK II
- Liszt „Etudes d'exécution transcendante“
Étude Nr. 10 f-Moll
- Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
3. Allegro molto, Poco meno mosso, Presto
>>>
- Mozart Sonate D-Dur KV 576
Allegro – Adagio – Allegretto
- Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
Allegro agitato – Non allegro, Lento,
Più mosso – Allegro molto,
Poco meno mosso, Presto
- Ravel Jeux d'eau



16

Maryam Haiawi
Deutschland, 1989

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
- Bach Präludium und Fuge fis-Moll
BWV 859 WK I
- Saint-Saëns „Sechs Étuden“ op. 111
Toccata
- Bacewicz Sonate Nr. 2
1. Maestoso
>>>
- Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
Allegro – Allegretto – Presto
- Mendelssohn Variations sérieuses op. 54
- Bacewicz Sonate Nr. 2
Maestoso – Largo – Toccata (Vivo)



14

Ji Hyang Gwak
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur BWV 848 WK I
- Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
- Ravel Le Tombeau de Couperin
Prélude – Toccata
>>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro – Allegro molto e vivace –
Adagio con espressione – Allegro vivace
- Chopin Andante Spianato et
Grande Polonaise brillante Es-Dur op. 22
- Ravel Le Tombeau de Couperin
Toccata



17

Julia Hamos
USA, 1991

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
- Bach Präludium und Fuge e-Moll BWV 855 WK I
- Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5
- Prokofjew Sonate Nr. 6 op. 82
1. Allegro moderato
>>>
- Schubert Sonate a-Moll D 784 (op. posth. 143)
Allegro giusto – Andante – Allegro vivace
- Chopin Scherzo b-Moll op. 31
- Ravel Jeux d'eau
- Schönberg Sechs kleine Klavierstücke op. 19
Leicht, zart – Langsam –
Sehr langsame Viertel – Rasch, aber leicht –
Etwas rasch – Sehr langsam



15

Kristoffer Gylling
Finnland, 1994

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge G-Dur
BWV 860 WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Liszt Rigoletto-Paraphrase
>>>
- Mozart Sonate D-Dur KV 576
Allegro – Adagio – Allegretto
- Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
- Prokofjew Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14
Allegro, ma non troppo – Scherzo.
Allegro marcato – Andante – Vivace



18

MinSoo Hong
Korea (Republik), 1993

- Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge d-Moll
BWV 875 WK II
- Skrjabin Étude dis-Moll op. 8 Nr. 12
- Mendelssohn Variations sérieuses op. 54
>>>
- Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
Allegro – Allegretto – Presto
- Schumann Carnaval op. 9
- Debussy „Préludes“ I
Les collines d'Anacapri
Ce qu'a vu le vent d'Ouest



19

Zhengqi Hu
China, 1992

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/33
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge H-Dur
BWV 868 WK I
- Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
- Liszt Rigoletto-Paraphrase
>>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 7
Allegro molto e con brio – Largo,
con gran espressione – Allegro –
Rondo. Poco Allegretto e grazioso
- Chopin Polonaise As-Dur op. 53
- Debussy „Pour le piano“
Prélude



22

ZeYu Huang
China, 1994

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge C-Dur BWV 870 WK II
- Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
- Granados „Goyescas“
Los Requeiebros
>>>
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto – Allegretto – Presto agitato
- Liszt Rhapsodie espagnole
- Granados Goyescas
Los Requeiebros
- Kapustin Eight Concert Etudes for piano (1984) op. 40
Toccatina, Allegro



20

Xinqiu Huang
China, 1989

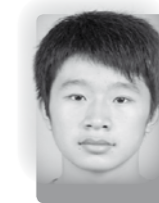
- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge As-Dur BWV 862 WK I
- Chopin Étude F-Dur op. 10 Nr. 8
Ballade g-Moll op. 23
>>>
- Schubert Sonate a-Moll D 537 (op. posth. 164)
Allegro ma non troppo –
Allegretto quasi andantino – Allegro vivace
- Chopin Ballade g-Moll op. 23
- Debussy L'Isle joyeuse



23

Gun Young Hwang
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll BWV 875 WK II
- Chopin Étude gis-Moll op. 25 Nr. 6
- Schumann Toccata C-Dur op. 7
>>>
- Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio – Introduzione.
Adagio molto – Rondo. Allegretto moderato
- Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
- Skrjabin Sonate Nr. 5 op. 53



21

Yinghua Huang
China, 1992

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
- Bach Präludium und Fuge fis-Moll
BWV 883 WK II
- Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61
>>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
- Chopin Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61
- Ravel Le Tombeau de Couperin
Toccata



24

Mika Inukai
Japan, 1993

- Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge H-Dur
BWV 868 WK I
- Debussy Étude pour les huit doigts
Vine Klaviersonate Nr. 1 (1990)
1. Satz
>>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
- Chopin Fantasia f-Moll op. 49
- Vine Klaviersonate Nr. 1 (1990)
1. Satz



25

Eun Jeong Jo
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge D-Dur
BWV 874 WK II
- Liszt Paganini-Etüde Nr. 6 a-Moll
- Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
3. Scherzo. Allegro
- >>>
- Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
Allegro con brio – Adagio –
Scherzo. Allegro – Allegro assai
- Chopin Ballade g-Moll op. 23
- Debussy L'Isle joyeuse



26

Yerim Jung
Korea (Republik), 1990

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Fis-Dur
BWV 858 WK I
- Chopin Étüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Sonate h-Moll op. 58
1. Allegro maestoso
- >>>
- Beethoven Sonate B-Dur op. 22
Allegro con brio –
Adagio con molta espressione –
Minuetto – Rondo. Allegretto
- Chopin Ballade f-Moll op. 52
- Takács Toccata op. 54



27

Joanne Kang
Australien, 1990

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
- Bach Präludium und Fuge a-Moll
BWV 865 WK I
- Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6
Sonate b-Moll op. 36
3. Allegro molto, Poco meno mosso, Presto
- >>>
- Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
Allegro moderato – Menuet – Finale. Presto
- Schumann Carnaval op. 9
- Sancan Mouvement



31

Kaito Kobayashi
Japan, 1995

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/24
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge c-Moll
BWV 847 WK I
- Chopin Étüde h-Moll op. 25 Nr. 10
- Schumann „Phantasiestücke“ op. 12
In der Nacht
Traumes Wirren
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro – Allegro molto e vivace –
Adagio con espressione – Allegro vivace
- Schumann Symphonische Etüden op. 13
- Yashiro Klaviersonate (1961)
1. Satz



32

Artem Kuznetsov
Russland, 1990

- Haydn Sonate g-Moll Hob. XVI/44
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge f-Moll
BWV 857 WK I
- Rachmaninow Etude-Tableau D-Dur op. 39 Nr. 9
- Chopin Nocturne H-Dur op. 32 Nr. 1
- >>>
- Schubert Sonate Es-Dur D 568 (op. posth. 122)
Allegro moderato – Andante molto –
Menuetto. Allegretto –
Allegro moderato
- Saint-Saëns-Danise Liszt-Horowitz
Danse macabre
- Debussy „Préludes“ II
La terrasse des audiences
du clair de lune



Albert (Wing Hong) Lau
Hong Kong, 1989

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge g-Moll
BWV 885 WK II
- Skrjabin Étüde dis-Moll op. 8 Nr. 12
- Schumann Sonate g-Moll op. 22
1. So rasch wie möglich
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
- Schumann Sonate g-Moll op. 22
1. So rasch wie möglich
- Skrjabin Sonate Nr. 4 Fis-Dur op. 30
Andante – Prestissimo volando
- Fauré Nocturne h-Moll op. 119



28

Aya Kawazoe
Japan, 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge f-Moll BWV 857 WK I
- Chopin Étüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice
Les fées sont d'exquises danseuses
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro – Allegro molto e vivace –
Adagio con espressione – Allegro vivace
- Liszt Rhapsodie espagnole
- Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice
Les fées sont d'exquises danseuses



29

Viacheslav Kiselev
Russland, 1989

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Fis-Dur
BWV 882 WK II
- Chopin Étüde a-Moll op. 10 Nr. 2
- Balakirew Islamey
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
- Schumann Papillons op. 2
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
2. Andante caloroso – 3. Precipitato



30

Akio Kishi
Japan, 1994

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur
BWV 872 WK II
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6 Des-Dur
- >>>
- Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio – Introduzione.
Adagio molto –
Rondo. Allegretto moderato
- Chopin Barcarolle Fis-Dur op. 60
- Rachmaninow Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
Etude-Tableau D-Dur op. 39 Nr. 9



34

Nau Lee
Korea (Republik), 1993

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll BWV 875 WK II
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
- Prokofjew Toccata op. 11
- >>>
- Beethoven Sonate f-Moll op. 57
Allegro assai – Andante con moto –
Allegro ma non troppo
- Schumann Toccata C-Dur op. 7
- Messiaen „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“
Première communion de la Vierge



35

Seung Yeon Lee
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur BWV 848 WK I
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
- Liszt Rhapsodie espagnole
- >>>
- Beethoven Sonate B-Dur op. 22
Allegro con brio –
Adagio con molta espressione –
Minuetto – Rondo. Allegretto
- Liszt Rhapsodie espagnole
- Gubaidulina Chaconne



36

Mengge Li
China, 1990

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge E-Dur BWV 854 WK I
- Chopin Étüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Scherzo cis-Moll op. 39
- >>>
- Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto – Menuetto.
Allegro – Rondo. Allegro
- Liszt Rhapsodie espagnole
- Rachmaninow Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
- Debussy Étüde pour les degrés chromatiques



37

Wei Luo
China, 1998

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge g-Moll
BWV 861 WK I
- Chopin Étüde a-Moll op. 10 Nr. 2
- Kreisler-
Rachmaninow
Liebesleid
- >>>
- Mozart Sonate C-Dur KV 330 (300h)
Allegro moderato - Andante cantabile -
Allegretto
- Kreisler-
Rachmaninow
Liebesleid
Liebesfreud
- Schtschedrin Zweistimmige Invention
Basso ostinato



38

Maya Matievich
Serbien, 1990

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
- Bach Präludium und Fuge H-Dur
BWV 868 WK I
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
- Prokofjew Sonate Nr. 6 op. 82
1. Allegro moderato
- >>>
- Beethoven Sonate Fis-Dur op. 78
Adagio cantabile,
Allegro ma non troppo -
Allegro vivace
- Rachmaninow Sonate d-Moll op. 28
Allegro moderato - Andante -
Allegro molto
- Schostakowitsch Präludium Des-Dur op. 34 Nr. 15



39

Mayuko Motoyama
Japan, 1993

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/42
1. Andante con espressione
- Bach Präludium und Fuge a-Moll
BWV 889 WK II
- Chopin Étüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/42
2. Vivace assai
- Tokuyama Musica Nara for Piano
- >>>
- Mozart Sonate B-Dur KV 281 (189f)
Allegro - Andante amoroso - Rondeau.
Allegro
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12 cis-Moll
- Chopin Nocturne Fis-Dur op. 15 Nr. 2
- Tokuyama Musica Nara for Piano
- Kapustin Eight Concert Etudes for piano (1984)
op. 40
Finale Prestissimo



43

Louis-Paul Niemerich
Frankreich, 1990

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge C-Dur BWV 870 WK II
- Chopin Étüde a-Moll op. 25 Nr. 11
- Debussy L'Isle joyeuse
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro -
Abwesenheit. Andante espressivo -
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
- Liszt „Années de pèlerinage,
Deuxième année - Italie“
Après une lecture de Dante
- Debussy L'Isle joyeuse



44

Sun Hyun Park
Korea (Republik), 1993

- Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge a-Moll BWV 889 WK II
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Scherzo h-Moll op. 20
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro -
Abwesenheit. Andante espressivo -
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
- Brahms Variationen über ein Thema
von Paganini op. 35, Heft 2
- Chopin Scherzo h-Moll op. 20
- Debussy „Estampes“
Jardins sous la pluie



45

Alexandra Paula Prodanic
Rumänien, 1992

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge B-Dur
BWV 866 WK I
- Chopin Étüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
3. Presto agitato
- >>>
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto - Allegretto -
Presto agitato
- Mendelssohn Variations sérieuses op. 54
- Toduta Passacaglia



40

Felix Nagl
Deutschland, 1991

- Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge d-Moll
BWV 875 WK II
- Liszt „Études d'exécution transcendante“
Eroica
- Schumann Romanze Fis-Dur op. 28 Nr. 2
- >>>
- Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
Allegro vivace - Adagio grazioso -
Rondo. Allegretto
- Chopin Scherzo cis-Moll op. 39
- Prokofjew Sonate Nr. 3 a-Moll op. 28



41

Taeg-Min Nam
Korea (Republik), 1992

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge g-Moll
BWV 885 WK II
- Chopin Étüde As-Dur op. 10 Nr. 10
- Prokofjew Toccata op. 11
- >>>
- Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
Allegro con brio - Adagio -
Scherzo. Allegro - Allegro assai
- Liszt Rigoletto-Paraphrase
- Ligeti „Études pour Piano“ II
L'escalier du diable



42

Christine Neumann
Deutschland, 1992

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge gis-Moll
BWV 863 WK I
- Skrjabin Étüde cis-Moll op. 42 Nr. 5
- Chopin Scherzo cis-Moll op. 39
- >>>
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro -
Abwesenheit. Andante espressivo -
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12 cis-Moll
- Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice
La terrasse des audiences du clair de lune



46

Alex Raineri
Australien, 1993

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge C-Dur
BWV 846 WK I
- Chopin Étüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Ballade As-Dur op. 47
- >>>
- Schubert Sonate a-Moll D 784 (op. posth. 143)
Allegro giusto - Andante - Allegro vivace
- Chopin Étüde cis-Moll op. 25 Nr. 7
- Debussy „Images“ I
Reflets dans l'eau
- Bartók Suite op. 14
Allegro - Scherzo - Allegro molto -
Sostenuto



47

Randy Ryan
Indonesien, 1995

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur
BWV 872 WK II
- Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Scherzo cis-Moll op. 39
- >>>
- Beethoven Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2
Allegro vivace - Largo appassionato -
Scherzo. Allegretto - Rondo. Grazioso
- Chopin Barcarolle Fis-Dur op. 60
- Prokofjew Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14
1. Allegro, ma non troppo



48

Nicholas Ryba
USA, 1994

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
- Bach Präludium und Fuge G-Dur
BWV 860 WK I
- Liszt Étüde f-Moll „La leggerezza“
- Mendelssohn Rondo capriccioso op. 14
- >>>
- Beethoven Sonate f-Moll op. 57
Allegro assai -
Andante con moto -
Allegro ma non troppo
- Chopin Scherzo cis-Moll op. 39
- Ravel Jeux d'eau



49

Risako Sakamoto
Japan, 1994

Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37
1. Allegro con brio
Bach Präludium und Fuge H-Dur BWV 868 WK I
Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Ballade g-Moll op. 23
>>>
Beethoven Sonate E-Dur op. 14 Nr. 1
Allegro – Allegretto –
Rondo. Allegro comodo
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Ravel Sonatine
Modéré – Mouvement de Menuet – Animé



50

Charlotte Schings
Deutschland, 1994

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge c-Moll
BWV 871 WK II
Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12
Schumann Abegg-Variationen op. 1
>>>
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
Allegro con brio – Adagio – Scherzo.
Allegro – Allegro assai
Chopin Ballade F-Dur op. 38
Prokofjew „Verzweiflung“ op. 4 Nr. 3
„Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



51

Shizhe Shen
China, 1994

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge gis-Moll
BWV 863 WK I
Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
Ravel Le Tombeau de Couperin
Toccata
>>>
Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
Ravel Le Tombeau de Couperin
Toccata
Ligeti „Etudes pour Piano“ II
Der Zauberlehrling



55

Aleksandra Swigut
Polen, 1992

Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Moderato
Bach Präludium und Fuge D-Dur BWV 874 WK II
Chopin Étude e-Moll op. 25 Nr. 5
Prokofjew Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14
1. Allegro, ma non troppo
>>>
Mozart Sonate D-Dur KV 311 (284c)
Allegro con spirito –
Andante con espressione – Rondeau. Allegro
Chopin Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61
Szymanowski Masques op. 34
1. Scheherazade



56

Andrew Tung
USA, 1994

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge H-Dur BWV 868 WK I
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“
Chopin Sonate b-Moll op. 35
1. Grave
>>>
Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Liszt „Années de pèlerinage, Deuxième année –
Italie“ Après une lecture de Dante
Ravel „Miroirs“
Une barque sur l'océan



57

Zhe Wen
China, 1992

Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge g-Moll
BWV 861 WK I
Chopin Étude c-Moll op. 10 Nr. 12
Ravel „Miroirs“
Oiseaux tristes
>>>
Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio – Introduzione.
Adagio molto – Rondo.
Allegretto moderato
Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
Debussy L'Isle joyeuse



52

Dominik Stadler
Deutschland, 1991

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
Bach Präludium und Fuge f-Moll
BWV 881 WK II
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Saint-Saëns „Sechs Étüden“ op. 52
Étude en forme de valse
>>>
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto – Menuetto.
Allegro – Rondo. Allegro
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 2 cis-Moll
Prokofjew „Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



53

Michael Stewart
USA, 1989

Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge es-/dis-Moll
BWV 853 WK I
Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12
Brahms Klavierstücke op. 118
Intermezzo a-Moll
>>>
Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Liszt Mephisto-Walzer Nr. 1
Ravel „Miroirs“ Alborada del gracioso
Barber Nocturne (Homage à John Field) op. 33



54

Yutong Sun
China, 1995

Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Moderato
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur
BWV 872 WK II
Liszt „Etudes d'exécution transcendante“
Étude Nr. 10 f-Moll
Ravel „Gaspard de la nuit“
Ondine
>>>
Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto - Allegretto -
Presto agitato
Chopin Ballade f-Moll op. 52
Lowell Gargoyles Op.29



58

Yuliya Yermalayeva
Weißrussland, 1992

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge gis-Moll
BWV 863 WK I
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
Scherzo E-Dur op. 54
>>>
Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
Chopin Andante Spianato et
Grande Polonaise brillante
Es-Dur op. 22
Debussy „Préludes“ II
Feux d'artifice



59

Suet Ying Yuen
Hong Kong, 1992

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur
BWV 848 WK I
Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6
Ireland April
>>>
Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
Chopin Scherzo b-Moll op. 31
Ravel „Miroirs“
Oiseaux tristes
Bax In a Vodka Shop

Allgemeine Bedingungen

Repertoire Kategorie A

- Der Wettbewerb in Kategorie A verläuft in einer Runde.
- Alle Werke sind auswendig vorzutragen.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.
- Die Gesamtspieldauer soll mindestens 20, höchstens jedoch 25 Minuten betragen.
 - Eine Etüde aus „Kunst der Fingerfertigkeit“ op. 740 von Czerny oder eine der folgenden Etüden: Chopin, aus op.10 Nr. 1, 2, 4, 5, 8, 12; aus op. 25 Nr. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Konzertetüden „Waldesrauschen“, „Gnomenspielen“, „La leggierezza“, „Un sospiro“.
 - Ein oder mehrere Werke, auch einzelne Sätze, aus der Zeit des Barock bis zur Gegenwart, darunter mindestens ein Satz aus einer Sonate von Haydn, Mozart oder Beethoven.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - die Etüde (Repertoire Punkt 1)
 - ein Werk oder Satz aus Punkt 2

Repertoire Kategorie B

- Der Wettbewerb in Kategorie B verläuft in zwei Runden.
- Aus den Teilnehmern der ersten Runde werden etwa zwölf Spieler für die zweite Runde zugelassen.
- Alle Werke müssen auswendig vorgetragen werden.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.

I. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 15, höchstens jedoch 20 Minuten betragen.
 - Haydn: Der erste Satz einer Sonate nach freier Wahl.
 - J. S. Bach: Ein Präludium mit Fuge aus dem Wohltemperierten Klavier, Band I oder II.
 - Eine virtuose Etüde von Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninow oder Skrjabin.
 - Ein oder mehrere Stücke oder Sätze nach freier Wahl, die auch dem Programm der II. Runde entnommen sein dürfen.

II. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 30, höchstens jedoch 40 Minuten betragen.
 - Eine Sonate von Haydn, Mozart, Beethoven oder Schubert.
 - Ein oder mehrere romantische Werke.
 - Ein oder mehrere Werke aus der Zeit vom Impressionismus bis zur Gegenwart.
- Die Stücke für Punkt 1, 2 und 3 der ersten Runde können nicht in der zweiten Runde gespielt werden.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - den ersten Satz der Haydn-Sonate (Repertoire Punkt 1)
 - die Etüde (Repertoire Punkt 3)
 - ein Werk oder Satz aus Punkt 6 oder 7

Preise und Auszeichnungen

Kategorie A

- Preis 2000 Euro
- Preis 1000 Euro
- Preis 750 Euro
- Preis 600 Euro
- Preis 500 Euro

Kategorie B

- Preis 5000 Euro
- Preis 2500 Euro
- Preis 1250 Euro
- Preis 1000 Euro
- Preis 750 Euro

Förderpreise (Kategorie A und B), Besondere Anerkennung für junge Talente (Kategorie A), Haydn-Preis (Kategorie B), EMCY-Sonderpreis (Kategorie B), Bärenreiter Urtext-Preis (Kategorie A und B).

- Der erste Preis beider Kategorien kann nicht geteilt werden.
- Der erste Preisträger der Kategorie B wird eingeladen, ein Konzert in Ettlingen zu geben.
- Darüber hinaus bestehen Einladungen zu Klavierabenden in Trier (Deutschland) und Saint-Etienne (Frankreich).
- Die Preisträger sind auf Wunsch der Jury zur Teilnahme an Preisverleihung und Preisträgerkonzert verpflichtet, andernfalls verlieren sie das Anrecht auf den zuerkannten Preis. Für Bild- und Tonaufnahmen während des gesamten Wettbewerbs können sie kein Honorar beanspruchen.

Zeitlicher Ablauf

Kategorie B

- | | |
|---------------|--|
| Fr 06. August | 19:00 Uhr Auslosung in der Musikschule |
| Sa 07. August | 09:30 Uhr Beginn I. Runde im Schloss |
| Di 10. August | 09:30 Uhr Beginn II. Runde im Schloss |
| Mi 11. August | 13:00 Uhr Ende II. Runde im Schloss |

Kategorie A

- | | |
|---------------|---|
| Mi 11. August | 17:00 Uhr Auslosung in der Musikschule |
| Do 12. August | 09:30 Uhr Beginn der Vorspiele im Schloss |
| Sa 14. August | 18:00 Uhr Ende der Vorspiele im Schloss |

Abschlussveranstaltung

Sonntag, 15. August, 11:00 Uhr Preisverleihung und Preisträgerkonzert in der Stadthalle.

General Conditions

Repertoire Category A

- The competition for category A will take place in one round.
- All pieces must be played from memory.
- Competitors may perform their programme with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- The total playing time must amount to at least 20 minutes, but must not exceed 25 minutes.
 - An etude from "Art of Finger Dexterity" op. 740 by Czerny or one of the following etudes: Chopin, from op. 10, nos. 1, 2, 4, 5, 8, 12; from op. 25 nos. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Concert Etudes "Waldesrauschen", "Gnomenspielen", "La leggierezza", "Un sospiro".
 - One or more works or single movements from the Baroque period up to the present. At least one movement from a sonata by Haydn, Mozart or Beethoven should be included.
- The recording should contain works in the following order:
 - The etude (Repertoire section 1)
 - One work or movement from section 2

Repertoire Category B

- The competition for category B will take place in two rounds.
- For the second round, approximately twelve competitors will be chosen from those taking part in the first round.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- All works must be played from memory.

First Round:

- The total playing time must amount to at least 15 minutes, but must not exceed 20 minutes.
 - Haydn: The first movement of a sonata of the competitor's choice.
 - Johann Sebastian Bach: One Prelude and Fugue from the "Well-Tempered Clavier" Book I or II.
 - A virtuoso etude by Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninov or Scriabin.
 - One or more pieces or movements chosen by the competitor, which may also be chosen from the repertoire of the second round.

Second Round:

- The total playing time including repeats must amount to at least 30 minutes, but must not exceed 40 minutes.
- A sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Schubert.
- One or more romantic works.
- One or more works from Impressionism up to the present.
- Pieces required in section 1, 2 and 3 (first round) may not be played in the second round.
- Competitors may perform their second round with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.
- The recording should contain works in the following order:
 - The first movement of the Haydn-Sonata (Repertoire section 1)
 - The etude (Repertoire section 3)
 - One work or movement from section 6 or 7

Prizes and Awards

Category A

- | | |
|--------------|-----------|
| First Prize | 2000 Euro |
| Second Prize | 1000 Euro |
| Third Prize | 750 Euro |
| Fourth Prize | 600 Euro |
| Fifth Prize | 500 Euro |

Category B

- | | |
|--------------|-----------|
| First Prize | 5000 Euro |
| Second Prize | 2500 Euro |
| Third Prize | 1250 Euro |
| Fourth Prize | 1000 Euro |
| Fifth Prize | 750 Euro |

Encouragement Awards (Categories A and B), Special commendation for young talents (Category A), Haydn Prize (Category B), EMCY Special Prize (Category B), Bärenreiter Urtext Prize (Categories A and B).

- The First Prize of both categories cannot be shared.
- The First Prizewinner in Category B will be invited to give a concert in Ettlingen.
- In addition to this there are invitations to perform piano recitals in Trier (Germany) and Saint-Etienne (France).
- The prizewinners are obliged, according to the wishes of the jury, to participate in the Awards Ceremony and Prizewinners' Concert, otherwise they will lose their right to the prize awarded. Fees may not be claimed by any competitor on account of television broadcasts or recordings made during the whole competition.

Order of events

Category B

- | | | |
|----------------|---------|---|
| Fri August, 06 | 19:00 h | Drawing of lots at the Musikschule |
| Sat August, 07 | 09:30 h | Start of the First Round at the castle |
| Tue August, 10 | 09:30 h | Start of the Second Round at the castle |
| Wed August, 11 | 13:00 h | End of the Second Round at the castle |

Category A

- | | | |
|----------------|---------|--------------------------------------|
| Wed August, 11 | 17:00 h | Drawing of lots at the Musikschule |
| Thu August, 12 | 09:30 h | Start of the auditions at the castle |
| Sat August, 14 | 18:00 h | End of the auditions at the castle |

Final Event

Sunday, August 15, 11:00 h Awards Ceremony and Prizewinners' Concert at the "Stadthalle".

2004

Kategorie A

1. Preis Duanduan Hao *China (Volksrep.)*
2. Preis Qizhen He *China (Volksrep.)*
3. Preis Fuko Ishii *Japan*
4. Preis Anna Buchberger *Deutschland*
5. Preis Tomoki Kitamura *Japan*
Kuok-Wai Lio *China (Macau)*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Chao Wang *China (Volksrep.)*
Junjie Xi *China (Volksrep.)*

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- Akari Mizumoto *Japan*
Maria Ueno *Japan*
Wei Xin Zhou *China (Volksrep.)*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Duanduan Hao *China (Volsrep.)*

Kategorie B

1. Preis Sunwook Kim *Korea (Republik)*
2. Preis Soo-Jung Park *Korea (Republik)*
3. Preis Hidekazu Yasuda *Japan*
4. Preis Alexej Gorlatch *Deutschland*
5. Preis Natalia Kuchaeva *Russland*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Yukino Kano *Japan*
Erina Morita *Japan*
Takuya Tainaka *Japan*
Eugenija Vasicheva *Russland*

Haydn Preis

- Yukino Kano *Japan*

EMCY-Preis

- Sunwook Kim *Korea (Republik)*

Bärenreiter Urtext Preis

- Sunwook Kim *Korea (Republik)*

2006

Kategorie A

1. Preis Ching Toa Aristo Sham *China (Hongkong)*
2. Preis Nansong Huang *China (Volksrep.)*
3. Preis Wai Yin Wong *China (Hongkong)*
4. Preis Jung-Eun Kim *Korea (Republik)*
5. Preis Aika Kondo *Japan*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Ryszard Alzin *Polen*
Gabrielle Chou *USA*
Rika Nakamura *Japan*
Nicholas Namoradze *Georgien*
Tomoki Park *Japan*
Nicholas Ryba *USA*
Gui Ning Xu *China (Volksrep.)*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Ching Toa Aristo Sham *China (Hongkong)*

Kategorie B

1. Preis Yuhi Ozaki *Japan*
2. Preis Ksenia Rodionova *Russland*
3. Preis Jun-Hee Kim *Korea (Republik)*
4. Preis Chenna Lu *China (Volksrep.)*
5. Preis Haruka Ogawa *Japan*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Xia Jiang *China (Volksrep.)*
Louis Lancien *Frankreich*
Gryta Tatoryte *Litauen*

Haydn-Preis - Haydn Prize

- Ksenia Rodionova *Russland*

EMCY-Preis

- Yuhi Ozaki *Japan*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Ksenia Rodionova *Russland*

2008

Kategorie A

1. Preis Zi Ye *China (Volksrep.)*
2. Preis Zuhao Liu *China (Volksrep.)*
3. Preis Arisa Onoda *Japan*
4. Preis Saya Ota *Japan*
5. Preis Misora Ozaki *Japan*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Mariam Batsashvili *Georgien*
Akio Kishi *Japan*
Hye-Rim Lee *Korea (Republik)*
Wenting Shi *China (Volksrep.)*

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- Seung Hyeok Lee *Korea (Republik)*
Haruka Yokoi *Japan*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Zi Ye *China (Volksrep.)*

Kategorie B

1. Preis Zhi Chao Julian Jia *China (Volksrep.)*
2. Preis Qi Xu *China (Volksrep.)*
3. Preis Daiki Kato *Japan*
4. Preis Harim Song *Korea (Republik)*
5. Preis Han-Bin Chyung *Korea (Republik)*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Kangun Kim *Korea (Republik)*
François-Xavier Poizat *Schweiz*

Haydn-Preis - Haydn Prize

- Han-Bin Chyung *Korea (Republik)*

- Zhi Chao Julian Jia *China (Volksrep.)*

EMCY-Preis

- Zhi Chao Julian Jia

Bärenreiter Urtext-Preis

- Qi Xu *China (Volksrep.)*



Perfektion hat seit über einem Jahrhundert bei uns Tradition

Vor über 100 Jahren wurden in einer Werkstatt in Hamamatsu mit einer kleinen engagierten Mannschaft von Handwerkern die ersten Klaviere und Flügel gebaut.

Dies war der Geburtsort der heutigen Yamaha Premium-Palette: des erstklassigen und namhaften CFIII-Konzertflügels sowie der S6- und S4-Premium-Flügel, die heute von führenden Pianisten weltweit für die besten Instrumente gehalten werden.

Die über Generationen hinweg erworbenen Fertigkeiten, mit Bedacht ausgewählte Herstellungsverfahren und Materialien, sensible Hinwendung zu jedem Detail und unübertroffene Innovationen sind die Basis für die heutigen Instrumente. Dabei haben die Yamaha-Klavierbauer stets eine Vision vor Augen: Das Erreichen höchster Perfektion mit einem breitgefächerten, klaren Klang, der leicht und deutlich im Raum schwebt und zu den glücklichsten Momenten eines Spiel- und Musikgenusses führt.

Sehen Sie bitte weitere Informationen unter www.premiumpianos.com



Künstlerische Leitung · Artistic Director · Directeur artistique
Robert Benz
Organisationsleitung · Management · Directeur de l'organisation
Frank Reich

Sekretariat · Office Staff · Secrétariat

Hans-Dieter Mohr (Assistent), Katharina Bauer, Nikolaos Beer,
Markus Bertsch, Michaela Fahrland, Angelika Jähn,
Katharina Rausch, Sigrid Reich, Alexandra Stefanescu

Redaktion · Editor · Editeur

Frank Reich

Web-Portal

Clemens Scherer

Aufnahmen · Recordings · Enregistrements

Liyin Cai, David Ginthör, Thomas Mark

Corporate Design

Markus Jäger

Wir danken allen für die Unterstützung, im besonderen:

Thank you to all our supporters, especially:

**Nous remercions tous ceux qui nous ont soutenus,
et tout particulièrement:**

Bärenreiter Verlag

Elke Mann

Eheleute Julia Goldstein und Wolfgang Manz

Stadtinformation Ettlingen

Steinway & Sons – Pianohaus Schaefer

allen Gastfamilien · all guest families · toutes les familles d'accueil
allen ehrenamtlichen Helfern · all volunteers · tout les bénévoles

Kontakt – Contact

Frank Reich – Musikschule der Stadt Ettlingen

Pforzheimer Str. 25 · 76275 Ettlingen

Deutschland · Germany · Allemagne

Telefon +49 7243 101-312 info@pianocompetition.org

Fax +49 7243 101-180 www.pianocompetition.org



Mitglied · Member · Membre
European Union of
Music Competitions for Youth
(EMCY)



Alink-Argerich-Foundation

13. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen

13th Ettlingen International Competition for Young Pianists

13ème Concours International de Jeunes Pianistes Ettlingen

04. - 12. August 2012



 **Sparkasse
Ettlingen**

Hauptsponsor · Main Sponsor · Sponsor principal

Ein Steinway sagt
alles, auch wenn
er schweigt.



STEINWAY & SONS

Rondenbarg 10 · D-22525 Hamburg · Tel.: 040-85 39 11 76
pr@steinway.de · www.steinway.de

PIANOHAUS SCHAEFER GMBH

Heckerstraße 6a · 76187 Karlsruhe-Knielingen
Tel.: 07 21 - 56 39 87 · kontakt@pianohaus-schaefer.de

12. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen 2010.



Den internationalen Wettbewerb für junge Pianisten begleitet die Sparkasse Ettlingen als Hauptsponsor von Anfang an. Unser Ziel ist es, dieses kulturelle Highlight unserer Region durch finanzielles und organisatorisches Engagement zu fördern. Wir freuen uns auf die herausragenden musikalischen Leistungen beim Wettbewerb 2010. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**